

**Závěrečná zpráva úředníka pro slyšení<sup>(1)</sup>****COMP/39.230 – Réel/Alcan**

(2013/C 89/05)

- (1) Toto řízení se týká smluvního vázání licencí na technologii tavení hliníku na nákup manipulačního zařízení pro tavný hliníku.
- (2) Případ vychází ze stížnosti podané v roce 2005 skupinou Réel, která je francouzsko-německým výrobcem speciálních jeřábů do hutí na redukční tavení hliníku. Na základě šetření přijala Komise oznámení o námitkách, v němž uvedla, že podnik Alcan<sup>(2)</sup> porušoval od 1. ledna 1990 článek 82 Smlouvy<sup>(3)</sup> a článek 54 Dohody o EHP. V roce 2008 se konalo ústní slyšení. Komise následně provedla další šetření a vypracovala doplňující oznámení o námitkách.
- (3) Dne 11. července 2012 přijala Komise předběžné posouzení ve smyslu čl. 9 odst. 1 nařízení (ES) č. 1/2003<sup>(4)</sup>, jehož předmětem je údajné protiprávní jednání mezinárodního výrobce hliníku, podniku Rio Tinto Alcan (dále jen „Alcan“).
- (4) Podle předběžného posouzení může postup, při němž podnik Alcan smluvně váže licence na svou technologii (redukčního) tavení hliníku na nákup jistých speciálních jeřábů do hutí na redukční tavení hliníku, tzv. pot tending assemblies (PTA), které dodává jeho dceřiná společnost ECL, představovat porušení článků 101 a 102 SFEU a článků 53 a 54 Dohody o EHP. V předběžném posouzení se uvádí, že podnik Alcan má dominantní postavení na relevantním trhu licencování technologie tavení hliníku, a jsou v něm vyjádřeny výhrady, podle nichž může smluvní praxe podniku Alcan nepříznivě ovlivňovat inovace a ceny a vést k uzavírání relevantního trhu s PTA v rozporu s pravidly hospodářské soutěže.
- (5) Podnik Alcan nabídl závazky<sup>(5)</sup>, kterými reagoval na výhrady Komise. Dne 10. srpna 2012 Komise zveřejnila v souladu s čl. 27 odst. 4 nařízení (ES) č. 1/2003 v *Úředním věstníku Evropské unie* oznámení, v němž vylíčila daný případ a obsah závazků a vyzvala třetí strany, aby k navrženým závazkům předložily svá vyjádření<sup>(6)</sup>. Z tržního testu vyplynulo, že navržené závazky mohou přispět k rozptýlení výhrad, které Komise vyjádřila v souvislosti s hospodářskou soutěží, ale zároveň byla vyslovena řada sporných otázek. Podnik Alcan v listopadu 2012 nabídl revidovanou verzi svých závazků, v nichž tyto otázky řeší.
- (6) V rozhodnutí podle čl. 9 odst. 1 nařízení (ES) č. 1/2003 Komise prohlašuje nabídnuté závazky pro dotyčné podniky za závazné a konstatuje, že vzhledem k těmto nabídnutým závazkům pominuly důvody pro její zásah a že řízení v této věci by tedy mělo být ukončeno.
- (7) Neobdržel jsem žádnou žádost nebo stížnost od žádné strany řízení v dané věci<sup>(7)</sup>. S ohledem na výše uvedené se domnívám, že byl zajištěn účinný výkon procesních práv všech stran této věci.

V Bruselu dne 29. listopadu 2012.

Michael ALBERS

<sup>(1)</sup> V souladu s články 16 a 17 rozhodnutí předsedy Evropské komise 2011/695/EU ze dne 13. října 2011 o mandátu úředníka pro slyšení v určitých řízeních ve věcech hospodářské soutěže (Úř. věst. L 275, 20.10.2011, s. 29).

<sup>(2)</sup> Alcan Inc., Alcan France SAS, Aluminium Pechiney SAS a Electrification Charpente Levage SASU (ECL).

<sup>(3)</sup> Nyní článek 102 SFEU.

<sup>(4)</sup> Nařízení Rady (ES) č. 1/2003 ze dne 16. prosince 2002 o provádění pravidel hospodářské soutěže stanovených v člancích 81 a 82 Smlouvy (Úř. věst. L 1, 4.1.2003, s. 1).

<sup>(5)</sup> Závazky podniku Alcan jsou k dispozici na těchto internetových stránkách: [http://ec.europa.eu/competition/antitrust/cases/dec\\_docs/39230/39230\\_1873\\_5.pdf](http://ec.europa.eu/competition/antitrust/cases/dec_docs/39230/39230_1873_5.pdf)

<sup>(6)</sup> Oznámení zveřejněné podle čl. 27 odst. 4 nařízení Rady (ES) č. 1/2003 ve věci COMP/39.230 – Réel/Alcan (oznámeno pod číslem C(2012) 5758) (Úř. věst. C 240, 10.8.2012, s. 23).

<sup>(7)</sup> V souladu s čl. 15 odst. 1 rozhodnutí 2011/695/EU se strany řízení, jež nabídnou závazky podle článku 9 nařízení (ES) č. 1/2003, mohou v zájmu zajištění účinného výkonu svých procesních práv obrátit na úředníka pro slyšení v kterékoli fázi řízení.